

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Lubrificante / Materie lubrificanti
- **Produttore/fornitore:**
BRUNOX AG
Etzelstrasse 4
CH-8730 Uznach
- **Informazioni fornite da:** Reparto sicurezza prodotti +41 (0) 793723444
- **Informazioni di primo soccorso:**
Toxic and Informations center Zürich
CH 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel: +41 44 251 51 51

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:** viene meno
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**
Nessun pericolo particolare da dichiarare. Osservare tuttavia le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza.
Attenzione! Recipiente sotto pressione.
Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela attivante con gas propellente.

- **Sostanza:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8	distillati (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating» ☒ Xn; R 65-66	60-100%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio	1-5%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1	1-metossipropan-2-olo R 10	<0,1%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di pronto soccorso

- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

Denominazione commerciale: BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray

(Segue da pagina 1)

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Possano manifestarsi i seguenti sintomi:**
Malessere
Mal di testa
Vertigini

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere, o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**
Conservare in luogo fresco, il riscaldamento provoca aumenti di pressione e rischi di deflagrazioni pericolo.
- **Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**
Garantire una sufficiente ventilazione.
Allontanare fonti infiammabili.
- **Misure di protezione ambientale:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**
Raccogliere le componenti liquide con materiale assorbente.
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **Ulteriori indicazioni:** Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
Non inalare vapore/aerosol.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Non spruzzare contro fiamme o su corpi bollenti.
Attenzione: recipiente sotto pressione Proteggere dalle radiazioni solari e dalle temperature superiori ai 50°C Anche dopo l'uso non aprire con violenza e non bruciare.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

Denominazione commerciale: BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray

(Segue da pagina 2)

- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare solo nei fusti originali.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
Conservare in luogo fresco, il riscaldamento provoca aumenti di pressione e rischi di deflagrazioni pericolo.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**
124-38-9 diossido di carbonio

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 54000 mg/m ³ , 30000 ppm
	Valore a lungo termine: 9000 mg/m ³ , 5000 ppm
IOELV (Unione Europea)	9000 mg/m ³ , 5000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:**
In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.
Filtro A.
- **Guanti protettivi:**
Guanti protettivi.
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**
Nitrile
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

Denominazione commerciale: BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray

(Segue da pagina 3)

- **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi.

9 Proprietà fisiche e chimiche

· Indicazioni generali

Forma:	Aerosol
Colore:	in conformità con la denominazione del prodotto
Odore:	caratteristico

· Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	non definito
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	non definito

- **Punto di infiammabilità:** 78°C

- **Temperatura di accensione:** 232°C

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· Limiti di infiammabilità:

inferiore:	0,6 Vol %
superiore:	5,5 Vol %

- **Tensione di vapore:** non definito

- **Densità a 20°C:** 0,83 g/cm³ (+/- 0,02)

· Solubilità in/Miscibilità con

Acqua:	poco e/o non miscibile
---------------	------------------------

· Tenore del solvente:

VOC (EU)	547,5 g/l
-----------------	-----------

- **Contenuto solido:** 1,2 %

10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni evitare:** Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Sostanze da evitare:** Ossidanti forti
- **Reazioni pericolose** Pericolo di scoppio.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Monossido di carbonio
Anidride carbonica

11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:** nessun dati disponibili.
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Con un lungo e/o frequente contatto epidermico sono possibili reazioni di irritabilità.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

Denominazione commerciale: BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray

(Segue da pagina 4)

- **Sugli occhi:** Irritante
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

12 Informazioni ecologiche

- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 2 5F Gas
- **Numero Kemler:** -
- **Numero ONU:** 1950
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Etichetta** 2.1
- **Descrizione della merce:** 1950 AEROSOL

- **Trasporto marittimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 2.1
- **Numero ONU:** 1950
- **Label** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Numero EMS:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** No

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di compilazione: 28.01.2008

V - 4

Revisione: 28.01.2008

Denominazione commerciale: BRUNOX® Turbo-Spray® 5-Funktionenspray

(Segue da pagina 5)

- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **Numero ONU/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Gruppo di imballaggio:** -
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Conformemente alle direttive CEE il prodotto non è soggetto all'obbligo di codifica.
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso

16 Altre informazioni

I dati si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Non rappresentano tuttavia alcuna garanzia riguardo alle caratteristiche del prodotto e non motivano un rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi R rilevanti**
10 Infiammabile.
65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- **Interlocutore:** BRUNOX AG Frau Dr. B. Lieberherr
- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente .**